

این کتاب پال و پست...



جناب گورکن

و آینه‌ی جادویی

نویسنده و تصویرگر: لی هابز

مترجم: سیدجواد راهنما



Mr Badger and the Magic Mirror
© Leigh Hobbs, 2011
First published in the English language by Allen & Unwin Pty Ltd, Australia, 2011.
Persian Translation © Houpa Publication, 2021.

نشر هوپا با همکاری آژانس ادبی کیا در چهارچوب قانون بین‌المللی حق انحصاری نشر اثر (Copyright) امتیاز انتشار ترجمه‌ی فارسی این کتاب را در سراسر دنیا با بستن قرارداد از ناشر آن، Allen & Unwin، خریداری کرده است.

رعایت «کپی‌رایت» یعنی چه؟

یعنی «نشر هوپا» از نویسنده‌ی کتاب، لی هابز و ناشر آن، آلن اند آنوین، برای چاپ این کتاب به زبان فارسی در ایران و همه جای دنیا اجازه گرفته و بابت انتشارش، سهم نویسنده، یعنی صاحب واقعی کتاب را پرداخت کرده است.

اگر هر ناشری غیر از هوپا، این کتاب را به زبان فارسی در ایران یا هر جای دنیا چاپ کند، بدون اجازه و رضایت لی هابز این کار را کرده است.



سرشناسه: هابز، لی
Hobbs, Leigh
عنوان و نام پدیدآور: جناب گورکن و آینه‌ی جادویی / نویسنده و تصویرگر لی هابز؛ مترجم سیدجواد رهنما.
مشخصات نشر: تهران: نشر هوپا، ۱۳۹۹.
مشخصات ظاهری: ۸۰ ص: مصور.
شابک: ۳-۲۳۶-۴-۲۰۴-۶۲۲-۹۷۸؛ دوره: ۳-۲۶۵-۴-۲۰۴-۶۲۲-۹۷۸
وضعیت فهرست نویسی: فیبا
یادداشت: عنوان اصلی: Mr Badger 4: Mr Badger and the Magic Mirror
یادداشت: گروه سنی: ۳+
موضوع: داستان‌های کودکان انگلیسی
موضوع: Children's stories, English
شناسه افزوده: رهنما، سیدجواد، ۱۳۶۰ - مترجم
رده بندی دیویی: ۸۸۳۳/۹۲
شماره کتابشناسی ملی: ۶۱۲۶۰۱۸

جناب گورکن و آینه‌ی جادویی

نویسنده و تصویرگر: لی هابز
مترجم: سیدجواد رهنما
ویراستار: زهرا السادات رضوی
مدیرهنری: فرشاد رستمی
طراح گرافیک: مریم عبدی
چاپ اول: ۱۴۰۰
تیراژ: ۲۰۰۰ نسخه
قیمت: ۲۹۰۰۰ تومان

شابک دوره: ۳-۲۳۶-۴-۲۰۴-۶۲۲-۹۷۸
شابک: ۳-۲۶۵-۴-۲۰۴-۶۲۲-۹۷۸

آدرس: تهران، میدان فاطمی، خیابان بیستون، کوچه‌ی دوم الف، پلاک ۳/۱، واحد دوم غربی.

صندوق پستی: ۱۴۳۱۶۵۳۷۶۵ | تلفن: ۸۸۹۹۸۶۳۰

www.hoopa.ir | info@hoopa.ir

■ همه‌ی حقوق چاپ و نشر انحصاراً برای نشر هوپا محفوظ است.

■ استفاده از متن این کتاب، فقط برای نقد و معرفی و در قالب بخش‌هایی از آن مجاز است.



فهرست

- فصل اول: داستان وقت خواب ۹
- فصل دوم: چای و نان تُست ۱۳
- فصل سوم: کارهایی که باید انجام شوند ۱۷
- فصل چهارم: ماجراجویی جناب گورکن ۲۳
- فصل پنجم: بازتاب‌های عجیب و غریب ۲۸
- فصل ششم: سرزمین حبابی ۳۸
- فصل هفتم: سفر شگفت‌انگیز ۴۴
- فصل هشتم: خطر در کمین ۵۲
- فصل نهم: غافل‌گیری‌های بیشتر ۶۰
- فصل دهم: آن سوی هتل بوبلی ۶۹
- فصل یازدهم: تعریف کردن یک افسانه ۷۵

تقدیم به خواهرم نرگس
و دختران زیبایش آیدا و آیسای عزیزم.



فصل اول

داستان وقت خواب

هر وقت جناب گورکن پس از یک روز سخت کاری در هتل بوبلی، خسته به خانه برمی‌گشت، خانم گورکن علت آن را می‌دانست: برای اینکه هر روز برای او یک ماجراجویی تازه بود. خانم گورکن مشتاق بود موقع شام همه‌چیز را درباره‌ی این اتفاقات بشنود.





مهم نبود که جناب گورکن چقدر خسته است، او همیشه اطمینان می‌داد که داستان وقت خواب را برای دختر عزیزش برنیس و گورکن کوچولو بخواند. اگر جناب گورکن وسط داستان چرت می‌زد، خانم گورکن خوب می‌دانست برای پراندن چرت اول شب جناب گورکن چه کار بکند. گرچه در این شب خاص زمستانی، او باید تلاش خیلی زیادی می‌کرد تا جناب گورکن بنشیند و داستان بخواند؛ برای اینکه جناب گورکن خیلی خیلی احساس خستگی می‌کرد. روز او در هتل بوبلی پرماجراتر از همیشه بود.

با وجود این‌همه خستگی، جناب گورکن اصلاً دلش نمی‌خواست گورکن کوچولو را که صبورانه منتظر او بود، ناامید کند. بنابراین در صندلی مخصوص مطالعه که کنار تخت بود، راحت نشست و شروع کرد به خواندن. جناب گورکن همین طور که دو صورت کوچک مشتاق به او زل زده بودند، گفت: «روزی روزگاری...» او این قسمت را می‌دانست؛ برای اینکه به نظر می‌رسد هر داستانی همین طوری آغاز می‌شود.



«روزی روزگاری، یکی بود که...»

جناب گورکن همان طور که داشت قصه می‌خواند، به روز خودش که پشت‌سر گذاشته بود فکر می‌کرد. و چه روز عجیب و غریبی بود. مطمئناً به اندازه‌ی داستان کتابی که بین پنجه‌هایش نگه داشته بود، عجیب و غریب بود...



عجیبه که آدمیزاد کتاب هاش رو نمی خوره!

هوپا، ناشر کتاب‌های خوردنی



نشر هوپا همگام با ناشران بین‌المللی، از کاغذ مرغوب با زمینه‌ی کرم استفاده می‌کند؛ زیرا:
■ این کاغذ نور را کمتر منعکس می‌کند و در نتیجه، چشم هنگام مطالعه کمتر خسته می‌شود؛
■ این کاغذ سبک‌تر از کاغذهای دیگر است و جابه‌جایی کتاب‌های تهیه‌شده با آن، آسان‌تر است؛
■ و مهم‌تر از همه اینکه برای تولید این کاغذ درخت کمتری قطع می‌شود.
..... به امید دنیایی سبزتر و سالم‌تر.....

کتاب‌فروشی‌های هوپا
www.hoopabooks.ir



اینستاگرام هوپا

[hoopa_publication](https://www.instagram.com/hoopa_publication)



سایت هوپا
www.hoopa.ir



کانال تلگرام هوپا

<https://t.me/hoopabooks>

